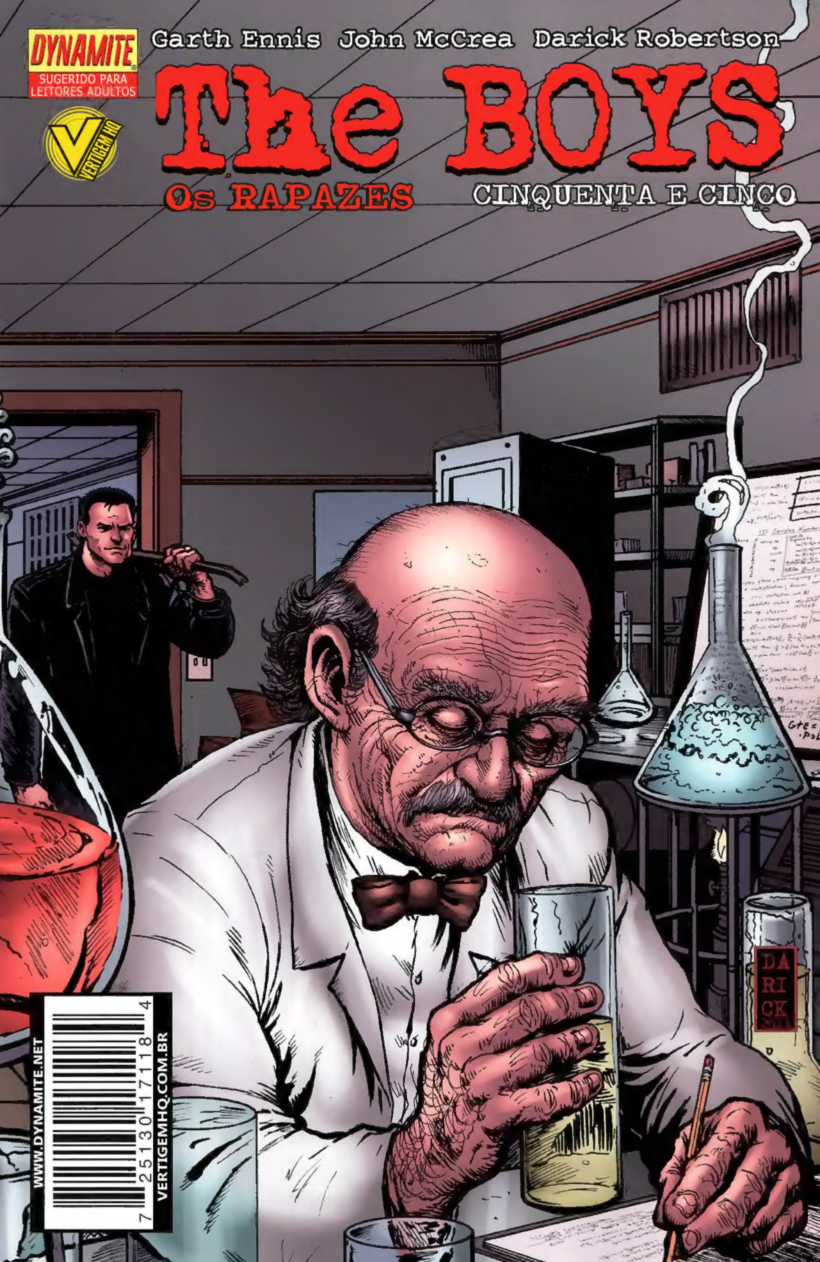

DYNAMITE
SUGERIDO PARA LEITORES ADULTOS
VERTIGEM HQ
Garth Ennis John McCrea Darick Robertson
The BOYS
Os RAPAZES
CINQUENTA E CINCO
WWW.DYNAMITE.NET
VERTIGEMHQ.COM.BR
DARICK

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS

Os RAPAZES CINQUENTA E CINCO

Num mundo onde heróis fantasiados elevam-se aos céus e vigilantes mascarados espreitam na noite, alguém teria que cuidar para que os "supers" não saíssem da linha. E alguém cuidará.

Billy Açougueiro, Hughie Mijão, Filhinho da Mamãe, O Francês e A Mulher são Os Rapazes: uma equipe financiada pela CIA composta pessoas perigosíssimas, cada um dedicado a lutar contra a força mais perigosa da Terra – super-poderes. Alguns super-heróis têm que ser observados. Alguns têm que ser controlados. E alguns deles - de vez em quando - têm que ser tirados de cena.

É quando você chama Os Rapazes.

Roteiro por:
GARTH ENNIS

Ilustrado por:
JOHN McCREA com KEITH BURNS

Arte-Final por:
KEITH BURNS com JOHN McCREA

Cores por:
TONY AVIÑA

Tradução e Letras por:
VON DEWS!

Arte da capa por:
DARICK ROBERTSON e TONY AVIÑA

The Boys é criação de:
ENNIS & ROBERTSON

www.dynamiteentertainment.com
www.vertigemhq.com.br

DYNAMITE ENTERTAINMENT

FOR DYNAMTE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • EDITOR
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
JASON ULLMEYER • GRAPHIC DESIGNER

VERTIGEM HQ

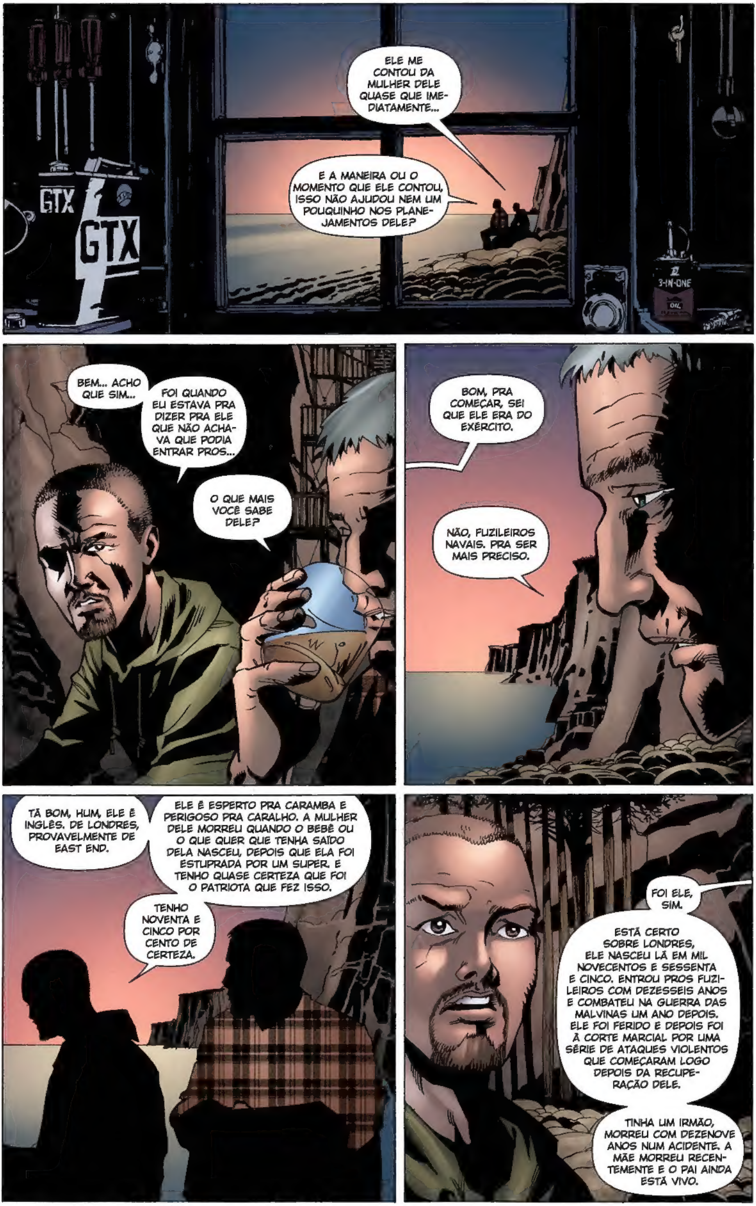
COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #52 First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Copyright © 2011 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. DDynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2011 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamiteentertainment.com

Printed in Canada.

"NO FIM DAS CONTAS, ACABEI POR CRER QUE A MAIOR E MELHOR HABILIDADE QUE SE PODE QUERER TER É SE MANTER DE BOCA FECHADA."
"QUE HOJE É UMA ARTE PERDIDA. MAS A CRENÇA COMUM DE QUE EXTRAVASAR TUDO QUE ESTÁ PRESO NO PEITO É BOM PARA A ALMA-- OU QUE CONTAR PRA TODO MUNDO TUDO SOBRE VOCÊ É POSITIVO E INOFENSIVO-- NOÇÕES COMO ESSAS PASSAM LONGE DELE."
"ELE GOSTA DE SABER. SEJA DADOS, SEGREDOS, CONFISSÕES, TUDO ISSO. MAS ELE NÃO DIVULGA NADA ALÉM DO QUE ELE MESMO ESCOLHE PARA SEUS NEGÓCIOS. É POR ISSO, COMO EU DISSE ANTES, QUE EU POSSO TE FALAR BEM POUCO A RESPEITO DELE QUE VOCÊ AINDA NÃO SAIBA."
"O QUE VEM A SEGUIR VAI SER ESCLARECEDOR E FRUSTRANTE NA MESMA MEDIDA."


ELE ME CONTOU DA MULHER DELE QUASE QUE IMEDIATAMENTE...
E A MANEIRA OU O MOMENTO QUE ELE CONTOU, ISSO NÃO AJUDOU NEM UM POUQUINHO NOS PLANEJAMENTOS DELE?
GTX
GTX
3-IN-ONE
OIL
BEM... ACHO QUE SIM...
FOI QUANDO EU ESTAVA PRA DIZER PRA ELE QUE NÃO ACHAVA QUE PODIA ENTRAR PROS...
O QUE MAIS VOCÊ SABE DELE?
BOM, PRA COMEÇAR, SEI QUE ELE ERA DO EXÉRCITO.
NÃO, FUZILEIROS NAVAIS. PRA SER MAIS PRECISO.
TÁ BOM, HUM, ELE É INGLÊS. DE LONDRES, PROVAVELMENTE DE EAST END.
ELE É ESPERTO PRA CARAMBA E PERIGOSO PRA CARALHO. A MULHER DELE MORREU QUANDO O BEBÊ OU O QUE QUER QUE TENHA SAÍDO DELA NASCEU, DEPOIS QUE ELA FOI ESTUPRADA POR UM SUPER. E TENHO QUASE CERTEZA QUE FOI O PATRIOTA QUE FEZ ISSO.
TENHO NOVENTA E CINCO POR CENTO DE CERTEZA.
FOI ELE, SIM.
ESTÁ CERTO SOBRE LONDRES, ELE NASCEU LÁ EM MIL NOVECENTOS E SESSENTA E CINCO. ENTROU PROS FUZILEIROS COM DEZESSEIS ANOS E COMBATEU NA GUERRA DAS MALVINAS UM ANO DEPOIS. ELE FOI FERIDO E DEPOIS FOI À CORTE MARCIAL POR UMA SÉRIE DE ATAQUES VIOLENTOS QUE COMEÇARAM LOGO DEPOIS DA RECUPERAÇÃO DELE.
TINHA UM IRMÃO, MORREU COM DEZENOVE ANOS NUM ACIDENTE. A MÃE MORREU RECENTEMENTE E O PAI AINDA ESTÁ VIVO.

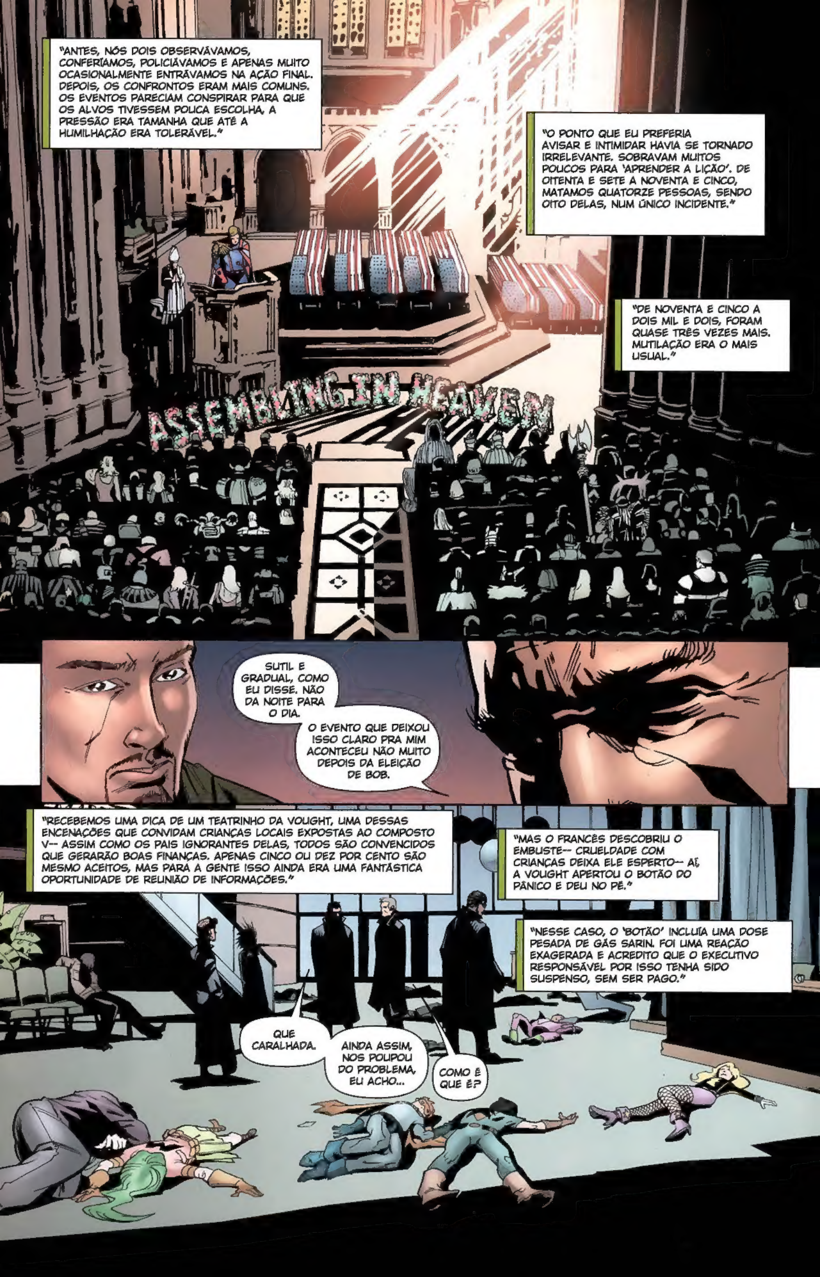
O IRMÃO ERA MAIS VELHO OU MAIS NOVO..?
ERA DOIS ANOS MAIS NOVO.
ESSES FORAM OS POUCOS DETALHES QUE FUI CAPAZ DE REUNIR ANTES DE ENCONTRÁ-LO A PRIMEIRA VEZ. ASSIM COMO A AUTÓPSIA DA MULHER DELE. QUE LI CUIDADOSAMENTE E QUE ME DEIXOU PROFUNDAMENTE ABALADO.
VALE NOTAR QUE NÃO HÁ REGISTROS DOS ATAQUES QUE ELE COMETEU DEPOIS DE TER DEIXADO O MILITARISMO. O QUE SIGNIFICA QUE, OU ELE É MUITO SORTUDO, OU...
NÃO DÁ PRA DIZER AO CERTO, MAS SUSPEITO QUE REBECCA ERA UMA MULHER ESPECIAL. É POSSÍVEL QUE A MORTE DELA SEJA UMA DE DUAS TRAGÉDIAS.
HUM.
POR QUE VOCÊ QUERIA ELE? TIPO, O QUE ELE TINHA EM PARTICULAR PRA VOCÊ?
O MOTIVO QUE ELE QUIS VOCÊ. VOCÊ PASSOU POR ISSO.
SUPER-HUMANOS MATARAM OU ARRUINARAM ALGUÉM PRÓXIMO A VOCÊ. ESMIGALHARAM SUA VIDA.
ASSIM COMO A MINHA VIDA, ASSIM COMO A DELE.
EU QUERIA PESSOAS QUE NÃO TIVESSEM ESCOLHA A NÃO SER *SE ENVOLVER*.

"NÃO É SÓ UM TRABALHO."
"NÃO É UM DEVER DE CASA."
"QUERIA PESSOAS QUE VIVESSEM, RESPIRASSEM, COMESSEM E SONHASSEM COM ISSO."
PARECE UM POUQUINHO COM OUTRA CRUZADA...
O QUE QUER QUE FOSSE, NÃO IRIA ACONTECER DA NOITE PRO DIA. PEGAR PRODUTOS DAS INDÚSTRIAS AMERICANAS NÃO FOI VISTO DE BOM GRADO, PRA DIZER O MÍNIMO. VOCÊ SE LEMBRA DA REFERÊNCIA AO CAPITALISMO DO RICK BURNHAM.
EU SABIA QUE IA LEVAR TEMPO. NOS PRIMEIROS DOIS ANOS, EU TIVE QUE ME CONTENTAR COM DOIS OPERATIVOS E UMA PARCA E LIMITADA JURISDIÇÃO.
AÍ, DAKOTA BOB DEU UMA MÃO, E LENTAMENTE-- BEM LENTAMENTE-- AS COISAS COMEÇARAM A MUDAR.
DAKOTA *BOB*...?
UM HOMEM INTERESSANTE.
"ELE FOI UMA SUBSTITUIÇÃO DE ÚLTIMA HORA AO VICE DO BUSH, QUANDO O CANDIDATO ORIGINAL RESOLVEU DIZER "*PAI NOSSO QUE ESTÁS NO CU*", NUMA MESA DE ORAÇÃO. É PROVÁVEL QUE VOCÊ SEJA MUITO NOVO PRA LEMBRAR DISSO."
"PENSO EM BOB COMO O PRIMEIRO VICE REALMENTE ATIVO. MUITOS COSTUMAM DIZER QUE SE AS POSIÇÕES FOSSEM INVERSAS, OS REPUBLICANOS TERIAM TIDO NOVENTA E DOIS POR CENTO NAS URNAS TAMBÉM-- MAS, JUSTIÇA SEJA FEITA, GEORGE SERVIU A SEU PROPÓSITO."

"DESSA FORMA, COMO UM MERCENÁRIO DE VÁRIOS INTERESSES ESPECIAIS-- OS MESMOS QUE ALERTEI DO PARADEIRO DO VOGELBAUM-- BOB QUERIA OS PLANEJAMENTOS DA VOUGHT SABOTADOS. ASSIM QUE A NOTÍCIA CHEGOU À AGÊNCIA, RICK DEU UM JEITO PRA GENTE IR VÊ-LO."
"O APOIO DELE NUNCA PODERIA SER PÚBLICO, É CLARO, MAS ATÉ ENTÃO O QUE ESTÁVAMOS FAZENDO TAMBÉM NÃO PODIA CHEGAR AO CONHECIMENTO PÚBLICO, PRA COMEÇAR. MAS ELE PODIA ALIVIAR A NOSSA BARRA, NOS MANTER FORA DOS HOLOFOTES..."
PERAÍ, NÃO INCOMODAVA VOCÊS ESTAR APENAS EXECUTANDO O PLANO DE OUTROS BABACAS? ESSES ESCROTOS CORPO-RATIVISTAS?
PARA-FRASEANDO O RICK, HUGHIE:
"VOCÊ TÁ SE TORNANDO ALGUM TIPO DE SOCIALISTA AGORA...?"
"O QUE COMEÇOU COM BOB, CONTINUOU COM CLINTON. ELE TINHA PARTIDÁRIOS PRÓPRIOS A SERVIÇO."
"E É CLARO, O PROBLEMA DO APOIO DE POLÍTICOS É QUE AS PRESSÕES DA VIDA PÚBLICA OS FORÇAM A MUDAR DE IDEIA CONSTANTEMENTE. TIVEMOS MAIS DO QUE OBSTRUÇÕES NO MEIO DAS OPERAÇÕES. DÁ PRA IMAGINAR COMO ISSO ACABOU."
"DUAS REFERÊNCIAS ACIDENTAIS DE MONICA LEWINSKI AQUI E ALI, E ELA INADVERTIDAMENTE CUSTOU CARO."
OPA, OPA. ENTÃO ISSO DEVE SIGNI-FICAR QUE BOB E O AÇOUGUEIRO AINDA CONTINUAM TENDO CONTATO. TIVERAM TODO ESSE TEMPO.
MUITO, MUITO DISCRETAMENTE. E IMAGINO QUE FOI O BOB QUE TOMOU A INICIATIVA DESTES POUCOS ENCONTROS. MAS BOB ESTEVE EM CONTATO, SIM, EM DOIS MIL E UM, POUCO ANTES DELE RETORNAR À CASA BRANCA.
E DEVE TER SIDO ELE QUE COLOCOU AS COISAS NOS EIXOS DE NOVO UNS ANOS ATRÁS; IMAGINO QUE A AGÊNCIA RECEBEU AS DIRETIVAS POUCO ANTES DE VOCÊ ENTRAR EM CENA.

"PARA SURPRESA DA SUSAN RAYNER, QUE FOI ASSISTENTE DO BURNHAM, E O SUBSTITUIU APÓS O QUINTO ATAQUE CARDÍACO DELE. NUNCA ME IMPORTEI MUITO COM ELA."
"BURNHAM ERA IGUAL A MIM, UM HOMEM DA COMPANHIA ACIMA DE TUDO. TINHA A IMPRESSÃO QUE PARA A RAYNER, A CIA ERA SÓ UMA PEDRA NO CAMINHO."
"SOB ESSE ASPECTO, ELA FOI ESPERTA O BASTANTE PRA VER QUE AQUELE APOIO ÀS NOSSAS OPERAÇÕES PODIAM PREJUDICAR OS DOIS LADOS."
MAS DE VOLTA AO AÇOUGUEIRO, E AO COMEÇO.
ORIGINALMENTE, EU O RECRUTEI PARA FORÇA BRUTA, É VERDADE, MAS EU TINHA UM OLHO NO FUTURO E SABIA QUE MINHA EQUIPE PODIA PRECISAR DE UM BOM SUB-OFICIAL. JULGUEI ELE MAL NESSE QUESITO, ESTAVA CLARO QUE ELE ERA UM OFICIAL PLENO.
QUAL A DIFERENÇA?
BEM... ME LEMBRO DE UM VELHO PRIMEIRO-SARGENTO ME DIZENDO UMA VEZ QUE SUBOFICIAIS APENAS CAÇAM HOMENS, AO PASSO QUE OFICIAIS PODEM IMAGINAR COMO MATÁ-LOS.
É A DIFERENÇA ENTRE APOIAR E COMANDAR.
NÃO FOI MUITO DEPOIS DE EU PERCEBER O QUANTO ELE ESTAVA ATIVO ÀQUELE PONTO. O QUANTO ELE ESTAVA ENGAJADO NA ESCOLHA DO PESSOAL, NA DEFINIÇÃO DE REMISSÃO, EM TUDO.
ELE ATÉ ESCOLHEU O NOME. AINDA NÃO SEI SE ISSO É SIGNIFICATIVO OU NÃO.
...NÃO É TÃO IMPORTANTE, É SÓ PRA CONTAR NA PAPELADA. PENSEI EM *UNIDADE X*, PARA NÃO SER CONFUNDIDO COM OUTRAS COISAS...
AH, NÃO. É PÉSSIMO. VAI NOS FAZER PARECER UM BANDO DE RETARDADOS.

TEM ALGUMA OUTRA SUGESTÃO?
BEM-- MMF-- DE ONDE EU VENHO, QUANDO ALGUÉM QUER QUE O SERVIÇO SEJA FEITO, ELES DIZEM PARA "MANDAR OS RAPAZES", TIPO: HARRY VAI DAR COM OS DENTES NA LÍNGUA, VAMOS MANDAR OS RAPAZES CUIDAR DELE. SACOU?
E QUEM MANDA?
QUEM QUER AS PERNAS DO HARRY QUEBRADAS.
E QUEM SÃO OS RAPAZES?
QUEM QUER QUE VÁ QUEBRAR AS PERNAS DO HARRY.
VAI QUERER ESTE ÚLTIMO TACO AQUI? NÃO, NÉ?
NACHO'S
E FOI ASSIM?
SE ESTAVA ESPERANDO POR UMA ORIGEM SECRETA, VEIO AO LUGAR ERRADO.
CONVOCAMOS OS OUTROS E FOMOS TRABALHAR.
NÃO HAVIA DIFERENÇAS ÓBVIAS À PRIMEIRA VISTA. AINDA ESTÁVAMOS FAZENDO O MESMO TRABALHO.
E AS COISAS IAM BEM A PRINCÍPIO. F.D.M. SE MOSTROU IMEDIATAMENTE COMO UM GRANDE RECURSO; NUNCA VI TÃO BOM INVESTIGADOR, E OLHA QUE VI MUITOS. O FRANCÊS E A MULHER ERAM IDEAIS PARA SANÇÕES EXTREMAS, A GENTE SIMPLESMENTE MIRAVA PARA O ALVO IGUAL UMA ARMA.
ECONOMIZAVA MUITO TEMPO.
A DIFERENÇA... QUANDO TOMEI CONSCIÊNCIA DELA... FOI TANTO SUTIL QUANTO GRADUAL.


"ANTES, NÓS DOIS OBSERVÁVAMOS, CONFERÍAMOS, POLICIÁVAMOS E APENAS MUITO OCASIONALMENTE ENTRÁVAMOS NA AÇÃO FINAL. DEPOIS, OS CONFRONTOS ERAM MAIS COMUNS. OS EVENTOS PARECIAM CONSPIRAR PARA QUE OS ALVOS TIVESSEM POUCA ESCOLHA, A PRESSÃO ERA TAMANHA QUE ATÉ A HUMILHAÇÃO ERA TOLERÁVEL."
"O PONTO QUE EU PREFERIA AVISAR E INTIMIDAR HAVIA SE TORNADO IRRELEVANTE. SOBRAVAM MUITOS POUCOS PARA 'APRENDER A LIÇÃO'. DE OITENTA E SETE A NOVENTA E CINCO, MATAMOS QUATORZE PESSOAS, SENDO OITO DELAS, NUM ÚNICO INCIDENTE."
"DE NOVENTA E CINCO A DOIS MIL E DOIS, FORAM QUASE TRÊS VEZES MAIS. MUTILAÇÃO ERA O MAIS USUAL."
ASSEMBLING IN HEAVEN
SUTIL E GRADUAL, COMO EU DISSE. NÃO DA NOITE PARA O DIA.
O EVENTO QUE DEIXOU ISSO CLARO PRA MIM ACONTECEU NÃO MUITO DEPOIS DA ELEIÇÃO DE BOB.
"RECEBEMOS UMA DICA DE UM TEATRINHO DA VOUGHT, UMA DESSAS ENCENAÇÕES QUE CONVIDAM CRIANÇAS LOCAIS EXPOSTAS AO COMPOSTO V-- ASSIM COMO OS PAIS IGNORANTES DELAS, TODOS SÃO CONVENCIDOS QUE GERARÃO BOAS FINANÇAS. APENAS CINCO OU DEZ POR CENTO SÃO MESMO ACEITOS, MAS PARA A GENTE ISSO AINDA ERA UMA FANTÁSTICA OPORTUNIDADE DE REUNIÃO DE INFORMAÇÕES."
"MAS O FRANCÊS DESCOBRIU O EMBUSTE-- CRUELDADE COM CRIANÇAS DEIXA ELE ESPERTO-- AÍ, A VOUGHT APERTOU O BOTÃO DO PÂNICO E DEU NO PÉ."
"NESSE CASO, O 'BOTÃO' INCLUÍA UMA DOSE PESADA DE GÁS SARIN. FOI UMA REAÇÃO EXAGERADA E ACREDITO QUE O EXECUTIVO RESPONSÁVEL POR ISSO TENHA SIDO SUSPENSO, SEM SER PAGO."
QUE CARALHADA.
AINDA ASSIM, NOS POUPOU DO PROBLEMA, EU ACHO...
COMO É QUE É?

BEM, DAQUI A MAIS OU MENOS DEZ ANOS, A GENTE MESMO QUE ESTARIA QUEBRANDO OS PESCOÇOS DELES, NÉ, NÃO? OS PEQUENOS QUE FORAM RECRUTADOS.
NÃO NECESSARIA-MENTE...
CLARO QUE ESTARÍAMOS.
NEM TODO SUPER SE TORNA AUTOMATICAMENTE UM ALVO. OS QUE CONTINUAM SE MANTENDO NO USUAL HEDONISMO BANAL DELES-- SEM CAUSAR DANOS A NINGUÉM-- NÃO SÃO NOSSA PREOCUPAÇÃO.
A MENOS QUE A V.A. TENHA PLANOS EFETIVOS PRA ELES, CLARO. E É POR ISSO QUE A GENTE--
"A MENOS"?
BEM, ESSA HORA VAI CHEGAR UM DIA, OBVIAMENTE. MAS NA HORA QUE CHEGAR, AS INFORMAÇÕES QUE REUNIMOS VÃO NOS CAPACITAR A IDENTIFICAR E NEUTRALIZAR A MAIORIA DAS POTENCIAIS AMEAÇAS ANTES DE ACONTECEREM...
VOU TE DIZER COMO NEUTRALIZAR POTENCIAIS AMEAÇAS: ENFORQUE TODOS ELES. CADA UM DOS MAL-DITOS FILHOS DA PUTA, ENFORQUE TODOS.
E COMO EXATAMENTE VOCÊ PRETENDE COMETER ESSE GENOCÍDIO EM PARTICULAR...?
BEM, NÃO DÁ, NÉ? SERIA SÓ NUMA UTOPIA PERFEITA.
MAS VOCÊ FARIA ISSO SE PUDESSE?
PODE TER TODA CERTEZA QUE SIM. NÃO DEVIA SER PERMITIDO A *NINGUÉM* ANDAR POR AÍ COM ISSO QUE ELES INJETAM, É MUITO ARRISCADO.
COMO DISSE UM DIA UM VELHO HOMEM: *COM GRANDES PODERES VÊM A TOTAL CERTEZA QUE VOCÊ VAI SE TORNAR UM ESCROTO.*

ACHA MESMO QUE ELE QUER--
NÃO. ELE NÃO TINHA SE DISSOCIADO DA REALIDADE.
ACHO QUE ELE JÁ TEM O QUE ELE QUER, E O QUE MAIS ME INCOMODA É QUE *EU* DEI ISSO A ELE.
PASSEI O ANO SEGUINTE SEM QUERER ADMITIR ISSO, PRA SER HONESTO. AÍ VEIO O ONZE DE SETEMBRO E A EVIDÊNCIA DO ENVOLVIMENTO DOS SETE. E CONTRA OS MELHORES JULGAMENTOS QUE EU ME PERMITIA TER, EU...
VOCÊ SABE O QUE ACONTECEU NAQUELE FIASCO EM PARTICULAR, NÃO SABE?
HÃ, MAIS OU MENOS. SEI QUE SUAS... SEI QUE VOCÊ PERDEU PESSOAS.
RESUMO DA ÓPERA: MAEVE NOS CONTOU O QUE TINHA ACONTECIDO AQUELE DIA E DECIDIMOS CONFRONTAR OS SETE. A IDEIA ERA CHANTAGEAR O PATRIOTA A CONFESSAR PUBLICAMENTE A FALHA NO ATAQUE AO AVIÃO.
NÃO TÍNHAMOS EVIDÊNCIA NENHUMA DA UNIDADE CENTO E SETENTA E CINCO, MAS TÍNHAMOS FOTOS DELE MATANDO AS FAMÍLIAS. VOCÊ AS VIU?
NÃO...
CONSIDERE-SE UM SORTUDO. ELAS MOSTRAVAM ELE AGREDINDO SEXUALMENTE E DESMEMBRANDO QUATRO ADULTOS, DUAS CRIANÇAS E UM BEBÊ. NUNCA DESCOBRIMOS QUEM ENVIOU.
DEPOIS DO ENCONTRO INICIAL, O LAMPARINA ME SEGUIU ATÉ O HOTEL ONDE MINHA FILHA E MINHAS NETAS ESTAVAM FICANDO. ELE ESPEROU ATÉ QUE EU LEVASSE HELENA PARA JANTAR, E AÍ, INVADIU O QUARTO E MATOU AS DUAS MENINAS.
NO ENCONTRO SEGUINTE, O PATRIOTA DIZIMOU UMA UNIDADE DA FORÇA DELTA QUE NOS DAVA APOIO SÓ PRA ENFATIZAR O ARGUMENTO DELE. UMA TRÉGUA FOI ACORDADA. E EU GANHARIA O LAMPARINA PRA FIRMAR O ACORDO.

COMO, HÃ... COMO QUE FOI PRO...?
ELE ESTAVA EM POLVOROSO. DÁ PRA IMAGINAR COMO ELE ESTAVA SE SENTINDO, TÃO PERTO DO ASSASSINO DA MULHER DELE.
QUANDO NOSSOS FUNDOS FORAM REMOVIDOS E EU PEDI DISPENSA, ELE SE TORNOU MUITO MAIS MORTÍFERO.
"ELE ME PERGUNTOU O QUANTO EU LUTARIA PELA EQUIPE, MAS JÁ SABIA A RESPOSTA. ELE ACREDITAVA QUE EU NÃO TINHA CORAGEM PRA CONTINUAR FAZENDO O QUE FAZÍAMOS, QUE SIMPLESMENTE NÃO ESTAVA MAIS EM MIM."
"ELE ESTAVA PARCIALMENTE CERTO SOBRE ISSO."
DE FATO, ONDE MINHA CORAGEM REALMENTE FALTAVA ERA NA RECUSA EM CONFRONTAR O QUE EU HAVIA CRIADO. EM TOMAR A FRENTE E DISPERSAR OS RAPAZES EU MESMO.
UMA LIGAÇÃO PARA A RAYNER ERA A RESPOSTA PRAS MINHAS PRECES.
COMPREENDE O QUE EU FIZ...? MEU CRIME... FOI DAR UMA GUERRA AO AÇOUGUEIRO.
UMA AUTOSSUSTENTÁVEL, UM CONFLITO INFINITO ONDE ELE PODIA EXTRAVASAR A BRUTALIDADE E CRUELDADE CONTIDA NO SEU ÂMAGO. PRA SEMPRE. ELE NÃO PODE MATAR TODOS ELES. E NEM QUER ISSO.
TUDO QUE ELE QUER É CONTINUAR MACHUCANDO AS PESSOAS QUE ELE ACREDITA QUE O MACHUCARAM.
NO FIM DAS CONTAS, FOI NISSO QUE MEUS PLANOS DERAM: EXATAMENTE AS COISAS QUE EU VI A AGÊNCIA FAZENDO REPETIDAMENTE E ESTAVA DETERMINADO A EVITAR.
UMA EQUIPE. UMA UNIDADE DAS FORÇAS ESPECIAIS, QUE NÃO RESPONDIA A NINGUÉM, JUSTIFICANDO SUA EXISTÊNCIA ATRAVÉS DA CRIAÇÃO DE MISSÕES E PLANEJAMENTOS PRÓPRIOS, IMPOSSÍVEIS DE PARAR.
COMPLETA E TOTALMENTE FORA DE CONTROLE.

NÃO É ASSIM QUE--
VAMOS VER VOCÊ REFREAR ISSO ENTÃO.
EU NÃO-- NÃO QUERO ISSO TAMBÉM. QUERO QUE OS SUPERS SEJAM VIGIADOS, CONCORDO QUE O QUE A VOUGHT FAZ É TERRÍVEL!
EU TAMBÉM.
MAS EU DEVIA TER FEITO ISSO DO JEITO VAGAROSO, À MODA ANTIGA, SEM O GLAMOUR. DEVIA TER APRENDIDO COM OS RUSSOS, E NÃO, COM OS AMERICANOS. INFILTRADO UM HOMEM SIMPLES DENTRO DA VOUGHT E TRANSFORMADO ELE EM MEU ESPIÃO.
AO INVÉS DISSO, CRIEI MAIS UM MONSTRO DA CIA, UM DO TIPO QUE SEMPRE VOLTA PRA TE MORDER.
ACHA MESMO QUE O AÇOUGUEIRO É ASSIM TÃO... MAU?
TENHO CERTEZA.
"HAVIA UMA PONTA SOLTA QUE NUNCA DEIXOU DE ME INCOMODAR, E ERA COM O VOGELBAUM EM PESSOA. O PENSAMENTO NAS CIRCUNSTÂNCIAS QUE O LEVARAM PRA LONGE DO MEU CONTROLE, E O JEITO QUE EU NÃO ESTAVA MAIS POR PERTO PRA FICAR DE OLHO NELE, ERA UMA CONSTANTE PREOCUPAÇÃO."
"SE VOUGHT TIVESSE ALGUMA PISTA DE QUE ELE AINDA ESTAVA VIVO... OU MESMO SE ALGUÉM DO NOSSO LADO SOUBESSE, E TIVESSE A BRILHANTE IDEIA DE CRIAR OS PRÓPRIOS SUPERS. UMA VELHA PIADA INTERNA, MAS SEMPRE EM VOGA..."
"NÃO MUITO DEPOIS DE FORMARMOS A EQUIPE, DECIDI QUE NÃO VALIA A PENA CORRER O RISCO. JÁ TÍNHAMOS NOSSO ABASTECIMENTO DE V, NEM MESMO PRECISÁVAMOS DO VOGELBAUM. MAS--"

EU AINDA NÃO TINHA AQUELE ÍMPETO EM MIM... ENTÃO, MANDEI O AÇOUGUEIRO NO MEU LUGAR.
MANDOU PRA QUÊ?
PRA CONVIDAR O VELHO PRA JANTAR, QUEM SABE LEVÁ-LO NUM KARAOKÊ.
PRA FAZER O MESMO QUE VOCÊ MANDOU O AÇOUGUEIRO FAZER, HUGHIE.
ELE FICOU EXTASIADO. SÓ POR PÔR AS MÃOS NO HOMEM QUE COMEÇOU ISSO TUDO, QUE INVENTOU O COMPOSTO V-- A PESSOA QUE "CAGOU COM TUDO EM PRIMEIRO LUGAR", ELE DISSE--
BEM, VOCÊ JÁ VIU O SORRISO QUE ELE DÁ.
BELEZA PURA.
QUE FOI...?

TÔ MORRENDO DE FOME, SE IMPORTA DE PARARMOS PRA UM LANCHE?
SEM ESSA...!
NÃO EXISTE NINGUÉM NA TERRA QUE TENHA O ÓDIO QUE ELE TEM.
QUE DEUS AJUDE O PATRIOTA SE ELE FICAR MESMO À MERCÊ DO AÇOUGUEIRO.
POR ISSO, SIM, ACHO QUE ELE É TÃO MAU ASSIM. ACHO QUE ELE ADORA CADA MINUTO DISSO E NÃO VÊ RAZÃO PARA PARAR.
BURNHAM UMA VEZ COMPAROU O QUE FAZÍAMOS À GUERRA FRIA, MAS *NELA* CONTAVA-SE QUE NENHUM DOS LADOS NUNCA IRIAM LONGE DEMAIS. NUNCA HOUVE A PRETENSÃO DE UMA LUTA FINAL NAS RUÍNAS DO KREMLIN, NENHUM *"VAMOS DERRUBAR O REAGAN, SÓ ELE..."*
OS RAPAZES CONTRA OS SETE... E POR EXTENSÃO, A CIA CONTRA A VOUGHT-AMERICAN...
ISSO VAI CHEGAR A ALGUM LUGAR, COM CERTEZA.
E É POR ISSO QUE LAVEI MINHAS MÃOS SOBRE ISSO TUDO E VIM PRA CÁ.
AH, É?

VAI PASSAR A NOITE AQUI?
NÃO.
QUER SABER DE UMA COISA, SENHOR MALLORY?
"CORONEL" MALLORY. NUNCA DEIXEI A SEGURANÇA NACIONAL.
AH, TÁ, QUE SEJA.
ACHO QUE SUA POSE DE VELHO VETERANO DURÃO É TANTO ATUAÇÃO QUANTO A SUA DE GENTIL CAVALHEIRO INGLÊS. ACHO QUE É FALSIDADE.
É MESMO...?
ACHO QUE, NA REALIDADE, É SÓ MAIS UM IDIOTA ARROGANTE DE UM GRUPINHO FECHADO QUE ACHA QUE TEM O DIREITO DE TOMAR DECISÕES PELO MUNDO.
QUER DIZER, VOCÊ ESTÁ AQUI, SE FAZENDO DE HOMEM HONRADO OU ALGO ASSIM. E SUAS MÃOS ESTÃO LIMPAS-- DEPOIS DE TODAS COISAS HORRÍVEIS QUE JÁ FEZ? DAS MERDAS QUE DEIXOU ACONTECER?
AINDA NÃO TENHO CERTEZA DE QUEM É EXATAMENTE O RESPONSÁVEL POR TUDO ISSO, MAS ME PARECE QUE ESTAMOS FALANDO DE MAIS QUE UM SÓ MONSTRO...
ACHO QUE AGORA JÁ CHEGA.
AH, É ASSIM, VOCÊ E EU? NO MANO A MANO?
AINDA VAI FINGIR QUE É UM SOLDADO AMERICANO, CORONEL?

HMM.
ACHO QUE AINDA HÁ ESPERANÇA PRA VOCÊ, RAPAZ.
POIS É, BEM, FIQUE SENTADO AÍ NO SEU LITORAL.
CONTINUE OLHANDO PRO PASSADO E SE SENTINDO LIMPO.

OI.
EI..!
COMO FOI LÁ COM O, HM...?
FOI TRANQUILO.
ANNIE--
EU..
TRABALHO PRA CIA.
HÃ, VOCÊ O QUE...?
É MEU SEGREDO. ERA ISSO QUE NÃO ERA CAPAZ DE TE CONTAR.
SINTO MUITO.
É POR ISSO QUE FIQUEI TÃO PREOCUPADO EM VOCÊ SER DOS SETE. E FOI COMO EU VI AQUELA FILMAGEM COM VOCÊ E O RESTO DELES.
FAÇO PARTE DE UMA EQUIPE DEDICADA A MONITORAR SUPER-HUMANOS. O PRESIDENTE ESTÁ PREOCUPADO COM A VOUGHT-AMERICAN, EM ELES TENTAREM USAR SUPERS COMO UMA INDÚSTRIA DA DEFESA.
FUI RECRUTADO LOGO DEPOIS DA MORTE DA ROBIN. VENHO FAZENDO ISSO HÁ QUASE TANTO TEMPO QUANTO VOCÊ ESTÁ COM OS SETE. FOMOS NÓS QUE DETONAMOS O TEENAGE KIX, ESTÁVAMOS ENVOLVIDOS COM A DIZIMAÇÃO DOS G-MEN E DOS COMPENSADORES.
EU MESMO MATEI O BLARNEY COCK, VERDADE SEJA DITA.

EXIT
QU— QUE...?
ME DESCULPA. EU TE JULGUEI, MAS FUI TÃO DESONESTO QUANTO VOCÊ FOI, TALVEZ MAIS ATÉ.
PARA SÓ POR UM SEGUNDO.
O QUÊ?
EU SOU...
DA CIA?
ISSO.
ME DESCULPA POR TE CONTAR ASSIM, ESPECIALMENTE DEPOIS DO JEITO QUE EU PERDI A CABEÇA QUANDO VOCÊ FOI SINCERA COMIGO. MAS VOCÊ MERECE SABER A VERDADE.
E AGORA QUE TE CONTEI, PRECISO QUE ME PROMETA QUE VAI FAZER UMA COISA POR MIM.
QUERO QUE VOCÊ SE AFASTE O MÁXIMO QUE PUDER DE MIM. NÃO FIQUE PERTO DOS SETE. NEM MESMO VOLTE À NOVA YORK.
APENAS FIQUE LONGE E FIQUE ESCONDIDA ATÉ QUE TUDO TENHA FINALMENTE TERMINADO.
NÃO POSSO SIMPLESMENTE-- QUE LOUCO...
ESPERA UM POUCO, ATÉ O *QUE* ESTAR TERMINADO...?
TE DISSE QUE NEM TODO MUNDO GOSTA DE SUPERS— BEM, O CARAS COM QUEM TRABALHO DEFINITIVAMENTE DETESTAM ELES. VAI ACONTECER ALGO CEDO OU TARDE, E TEM A VER COM O QUE ESTÁ HAVENDO NA CASA BRANCA E O QUANTO O PATRIOTA É RETARDADO.
TEM OUTRAS COISAS TAMBÉM, MAS A QUESTÃO É QUE VAI SER ALGO CATASTRÓFICO. VAI HAVER TODO TIPO DE GENTE SE MACHUCANDO, VAI HAVER *MORTES*...

CERTO... OLHA SÓ...
ESTOU COM PROBLEMA PRA PROCESSAR ISSO TUDO, ACHO QUE VOCÊ PODE TER PIRADO COMPLETAMENTE. MAS SE PIROU OU NÃO, NÃO TEM NEM CHANCE DE EU IR EMBORA E ABANDONAR VOCÊ... QUER DIZER, SE VOCÊ ESTIVER DIZENDO A VERDADE E TEM ALGUM TIPO DE PROBLEMA À VISTA, EU NÃO POSSO SIMPLESMENTE--
PARA.
NÃO É HORA DE BANCAR A SUPER-HEROÍNA. DE PÔR UMA CAPA E "FAZER A COISA CERTA".
É HORA DE FUGIR, SE ESCONDER DEBAIXO DA CAMA E ESPERAR QUE O MUNDO AINDA ESTEJA INTEIRO DEPOIS QUE VOCÊ SAIR DEBAIXO.
SE CONHECESSE ESSES RAPAZES... SE TIVESSE VISTO DO QUE ELES SÃO CAPAZES OU O QUE ALGUNS SUPERS TEM APRONTADO COM O PASSAR DOS ANOS...
HUGHIE...
NÃO POSSO DEIXAR QUE SE MACHUQUE, ANNIE. NÃO SUPORTO NEM O PENSAMENTO DISSO.
PORQUE EU TE AMO.
NÃO IMPORTA O QUE ACONTECEU ENTRE A GENTE, AINDA AMO VOCÊ.

O QUE CONTOU A ELE?
TUDO.
AHAM.
ESTAVA IMAGINANDO POR QUE O F.D.M. DEIXOU ESCAPAR TÃO FACILMENTE. O ÚNICO JEITO QUE FAZIA SENTIDO ERA ELE TER PASSADO AS COISAS PRA VOCÊ.
REALMENTE NÃO DOU A MÍNIMA.
SOU UM VELHO DE NOVENTA E UM ANOS E SINTO COMO SE FOSSE O DOBRO. MINHA FILHA NUNCA MAIS FALOU COMIGO DE NOVO E ELA É A ÚNICA PESSOA COM QUEM ME IMPORTO.
MESMO COM TODAS AS COISAS QUE FIZ DE ERRADO, NÃO POSSO NEM CLASSIFICAR MINHA VIDA COMO UMA PIADA OU UMA MENTIRA. NÃO É NADA ALÉM DE UMA BOSTA RALA.

ENTÃO, POR QUE NÃO ME FAZ UM FAVOR E ACABA LOGO COM ISSO, HEIN?
TRÍPOLI
conclusão